

# G1080-navod 0-0-0-K

## CZ POHYBOVÉ ČIDLO INFRAČERVENÉ typ LX20

Infračervené pohybové čidlo k automatickému spínání svítidel ve vnitřním prostoru. Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Připojené zařízení se po narušení detekčního pole automaticky zapne na nastavenou dobu.

### Technické parametry

Napájení:	230 V~, 50 Hz	Maximální zátěž:	1200 W
Doba sepnutí:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detekční úhel:	360° (na stropě), 120° (na stěně)
Citlivost na světlo:	< 10 lux - denní světlo (nastavitelné)	Detekční dosah:	6 m (< 24° C)
Provozní teplota:	-20 °C - +40 °C	Relativní vlhkost prostředí:	< 93%
Instalační výška:	2 m - 4 m	Detekční pohybová rychlost:	0,6 - 1,5 m/s
Spotřeba:	0,5 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)		

### Instalace a zapojení

Instalaci může provádět pouze osoba s příslušnou kvalifikací.

- Vyberte vhodné místo, nejlépe napříč hřidanou plochou do výšky max. 4 m, kde činnost čidla nebude ovlivňovat přímé proudění teplého vzduchu (např. od topidla), sluneční záření nebo jiné rušivé vlivy. (obr. 1)
- Sejměte zadní kryt čidla (obr. 2)
- Vypněte hlavní přívod el. energie, připojte vodiče dle schématu (obr. 3) a poté připevněte čidlo na strop.
- Nastavte požadované parametry PIR čidla přepínačem, umístěným na boku PIR čidla.
- Po instalaci otestujte všechny funkce a ujistěte se o správném nastavení.

### Uvedení do provozu

Přepínač umístěný na boku PIR čidla lze nastavit do těchto poloh:

- Pooha 1:** PIR čidlo pracuje ve dne i v noci. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po cca 5-10 s se zapne připojený spotřebič (svítidlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 5 - 30 s od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
- Pooha 2:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (svítidlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 30 s od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
- Pooha 3:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (svítidlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za cca 2 minuty ±30 sekund od doby, kdy PIR čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).
- Pooha 4:** PIR čidlo pracuje při intenzitě okolního světla menším jak 10 Lux. Po připojení k napájecí síti svítí LED kontrolka zeleně, po narušení detekčního pole se zapne připojený spotřebič (svítidlo) a LED kontrolka začne svítit oranžově. K automatickému vypnutí dojde za 6 ±1 minuty od doby, kdy čidlo nezaznamená žádný pohyb (LED kontrolka opět svítí zeleně).

## SK INFRAČERVENÉ POHYBOVÉ ČIDLO typ LX 20

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání svítidel v vnútornom priestore. Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Pripojené zariadenie sa po narušení detekčného poľa automaticky zapne na nastavenú dobu.

### Technické parametre

Napájanie:	230 V~, 50 Hz	Maximálna záťaž:	1200 W
Doba zopnutia:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detekčný uhol:	360° (na stropě), 120° (na stene)
Citlivosť na svetlo:	< 10 lux - denné svetlo (nastaviteľné)	Detekčný dosah:	6 m (< 24° C)
Prevádzková teplota:	-20 °C - +40 °C	Relatívna vlhkosť prostredia:	< 93%
Instalačná výška:	2 m - 4 m	Detekčná pohybová rýchlosť:	0,6 - 1,5 m/s
Spotreba:	0,5 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)		

### Instalácia a zapojenie

Instaláciu môže vykonávať iba osoba s príslušnou kvalifikáciou.

- Čidlo umiestnite na vhodné miesto, kde jeho činnosť nebude ovplyvňovať priame prúdenie teplého vzduchu (napr. od kúrenia), slnečné žiarenie a iné rušivé vplyvy. Vyberte vhodné miesto, najlepšie naprieč strážení plochou do výšky max. 4 m. (obr. 1)
- Zložte zadný kryt čidla (obr. 2)
- Vypnite hlavný prívod el. energie, pripojte vodiče podľa schémy a potom pripojte čidlo na strop. (viď obr. 3).
- Nastavte požadované parametre PIR čidla prepnáčaom, umiestneným na boku PIR čidla.
- Po inštalácii otestujte všetky funkcie a uistite sa o správnom nastavení.

### Uvedenie do prevádzky

Přepínač umístěný na boku PIR čidla možno nastaviť do týchto polôh:

- Pooha 1:** PIR čidlo pracuje vo dne i v noci. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po cca 5-10 s sa zapne pripojený spotrebič (svetlido) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 5 - 30 s od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
- Pooha 2:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menším ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti kontrolka na zeleno, po narušení detekčného poľa sa zapne pripojený spotrebič (svetlido) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 30 s od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
- Pooha 3:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menším ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po narušení detekčného poľa sa zapne pripojený spotrebič (svetlido) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za cca 2 minúty ±30 sekúnd od doby, kedy PIR čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).
- Pooha 4:** PIR čidlo pracuje pri intenzite okolitého svetla menším ako 10 Lux. Po pripojení k napájacej sieti svieti LED kontrolka na zeleno, po narušení detekčného poľa sa zapne pripojený spotrebič (svetlido) a LED kontrolka začne svietiť na oranžovo. K automatickému vypnutiu dojde za 6 ±1 minúty od doby, kedy čidlo nezaznamená žiadny pohyb (LED kontrolka opäť svieti na zeleno).

## GB INFRARED MOTION SENSOR, LX 20 type

Due to infrared motion sensor, internal or external lights can be switched on automatically. The sensor responds to the heat of persons moving within the detection area. The connected device is switched on automatically for the set period as soon as the detection field is entered.

### Technical parameters

Power supply:	230V~, 50Hz	Maximum load:	1200W
Period of being switched on:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Detection angle:	360° (onthecelling), 120° (onthewall)
Sensitivity to light:	< 10 lux - daily light (adjustable)	Detection range:	6 m (< 24° C)
Operation temperature:	-20 °C - +40 °C	Relative ambient humidity:	< 93%
Installation height:	2m - 4m	Detection motion speed:	0.6 - 1.5 m/s
Consumption:	0.5W (in stand-by mode 0.1W)		

### Installation and connection

The device can be installed by a professional only.

- Select the place where the sensor is to be located, where its activity shall not be disturbed by adverse influence as e.g. direct thermal flow (e.g. heating) or sunshine. The position of the sensor should be selected across the guarded area at the height max. 4 meters. (ref.to pic.1)
- Remove the rear sensor cover (pic.2)
- Turn off the main power supply, connect the conductors according to the connection diagram and then attach the sensor to the ceiling (ref.to pic.3)
- Set the required PIR parameters of the sensor by the switch located on the side of the PIR sensor.
- After installation test all the modes and check the correct setting.

### Putting into operation

The switch located on the side of PIR sensor can be set to the following positions:

- Position 1:** PIR sensor operates during both day and night. When connected to the power supply, the LED control light is green, after approx. 5-10 seconds the connected appliance (light) is turned on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 5 - 30 sec. as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).
- Position 2:** PIR sensor operates when the ambient light intensity is smaller than 10 Lux. When connected to the power supply, the control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 30 sec.as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light is green again).
- Position 3:** PIR sensor operates when the intensity of the ambient light fails to reach 10 Lux. When connected to the power supply the LED control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 2 minutes ± 30 seconds as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).
- Position 4:** PIR sensor operates when the intensity of the ambient light fail to reach 10 Lux. When connected to the power supply the LED control light is green. When the detection area is entered, the connected appliance (light) turns on and the LED control light becomes orange. It turns off automatically in approx. 6 ±1 minutes as from the last motion detection by PIR sensor (the LED control light becomes green again).

## D Infrarot- Bewegungssensor, typ LX 20

Infrarot-Bewegungssensor dient zum automatischen Einschalten der Beleuchtung im Innenraum. Der Sensor reagiert auf Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Die angeschlossene Einrichtung schaltet nach Änderungen im Detektionsfeld für die eingestellte Zeitspanne automatisch ein.

### Technische Parameter

Stromversorgung:	230 V~, 50 Hz	Höchstbelastung:	1200 W
Einschaltdauer:	min. 5 s, max. 6 min ± 1 min	Erfassungswinkel:	360° (anderDecke), 120° (anderWand)
Lichtempfindlichkeit:	< 10 Lux - Tageslicht (einstellbar)	Detektionsreichweite:	6 m (< 24° C)
Betriebstemperatur:	-20 °C - +40 °C	Relative Feuchtigkeit der Umgebung:	< 93%
Installationshöhe:	2 m - 4 m		
Detektionsbewegungsgeschwindigkeit:	0,6 - 1,5 m/s		
Verbrauch:	0,5 W (im betriebsbereiten Zustand 0,1W)		

### Installation und Anschluss

Die Installation kann nur eine Person mit entsprechender Qualifikation durchführen.

- Installieren Sie den Sensor auf eine geeignete Stelle, wo dessen Tätigkeit nicht durch direkte Wärmequelle (z.B. vom Heizkörper), durch Sonnenstrahlen und andere Störinflüsse beeinflusst wird. Wählen sie eine geeignete Stelle, am besten quer zur Überwachungszone in die Höhe max. 4 m (Abb.1).
- Nehmen Sie den hinteren Teil der Sensorabdeckung ab (Abb.2).
- Schalten Sie den Hauptschalter der Stromleitung aus, schließen Sie die Stromleiter nach Abbildung an und befestigen Sie den Sensor an die Decke (siehe Abb. 3).
- Stellen Sie die entsprechenden Parameter des PIR-Sensors mit dem Umschalter an der Seite des PIR-Sensors ein.
- Kontrollieren Sie nach der Installation alle Funktionen und die richtige Einstellung.

### Inbetriebnahme

Der Umschalter an Seite des PIR-Sensors kann in folgende Positionen eingestellt werden:

- Position 1:** PIR-Sensor arbeitet bei Tag und Nacht. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach ca. 5 - 10 s schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 5 - 30 s, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).
- Position 2:** PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 30 s, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).
- Position 3:** PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 2 Minuten ± 30 Sekunden, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).
- Position 4:** PIR-Sensor arbeitet bei der Umgebungshelligkeit kleiner als 10 Lux. Nach Anschluss an das Stromnetz leuchtet die LED Kontrollleuchte grün, nach Störung des Detektionsfelds schaltet der angeschlossene Verbraucher (Beleuchtung) ein und die LED Kontrollleuchte beginnt orange zu leuchten. Zum automatischen Ausschalten kommt es in ca. 6 ± 1 Minuten, wenn der PIR-Sensor keine Bewegung registriert (die LED Kontrollleuchte leuchtet wieder grün).

## PL Czujnik ruchu na podczerwień typu LX 20

Czujnik ruchu na podczerwień służy do automatycznego włączania oświetlenia w pomieszczeniach wewnętrznych. Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie jego działania. Podłączone urządzenie po naruzeniu strefy działania włącza się automatycznie na ustawiony czas.

### Parametry techniczne

Zasilanie:	230 V~, 50 Hz
Maksymalne obciążenie:	1200 W
Czas włączenia:	min. 5 s, maks. 6 min ± 1 min
Kąt widzenia:	360° (na suficie), 120° (na ścianie)
Czułość:	< 10 luków – światło dzienne (regulowane)
Zasięg:	6 m (< 24° C)

Temperatura pracy:	-20 °C - +40 °C
Wilgotność względna otoczenia:	< 93 %
Wysokość montażu:	2 m - 4 m
Wykrywana predkość ruchu:	0,6 - 1,5 m/s
Zużycie energii:	0,5 W (w stanie gotowości 0,1 W)

### Instalacja i podłączenie

Instalację może wykonać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.

- Czujnik umieszczamy w odpowiednim miejscu, gdzie na jego pracę nie będzie wpływał bezpośredni strumień ciepłego powietrza (na przykład od grzejnika), światło słoneczne i inne zakłócenia. Wybieramy odpowiednie miejsce, najlepiej w poprzek obserwowanej strefy, na wysokości do 4 m. (rys. 1)
- Zdejmujemy tylną osłonę czujnika (rys. 2)
- Wyłączamy doprowadzenie energii elektrycznej, podłączamy przewody zgodnie ze schematem a później przymocowujemy czujnik do stropu (patrz rys. 3).
- Ustawiamy odpowiednie parametry czujnika PIR za pomocą przełącznika znajdującego się z boku czujnika.
- Po zainstalowaniu sprawdzamy wszystkie funkcje czujnika i poprawność jego ustawień.

### Uruchomienie do pracy

Przełącznik umieszczony na boku czujnika PIR można ustawić w następujących położeniach:

- Położenie 1:** Czujnik PIR pracuje w dzień i w nocy. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po około 5-10 s włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 5 - 30 s od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 2:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 30 s od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 3:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyczne wyłączenie nastąpi po czasie około 2 minuty ± 30 sekund od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).
- Położenie 4:** Czujnik PIR pracuje przy natężeniu oświetlenia w otoczeniu mniejszym od 10 luksów. Po podłączeniu zasilania kontrolna dioda LED świeci na zielono, po naruzeniu strefy działania włącza się przyłączony odbiornik (lampa), a dioda LED świeci się pomarańczowo. Automatyczne wyłączenie nastąpi po czasie 6 ± 1 minuta od chwili, kiedy czujnik PIR przestanie reagować na ruch (kontrolna dioda LED ponownie świeci na zielono).

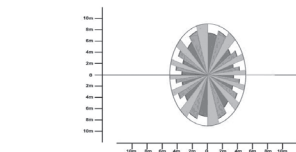
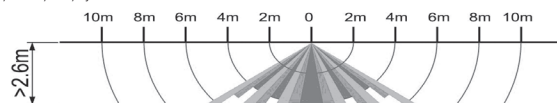
Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

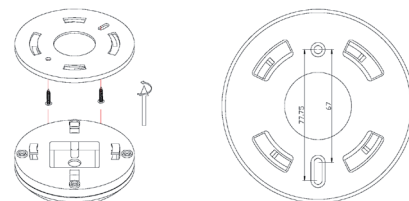
Masa sprzętu: 182 g



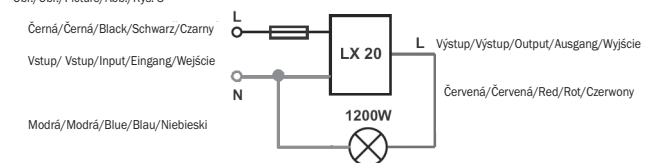
Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 1



Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 2



Obr./Obr./Picture/Abb./Rys. 3



# EMOS spol. s r. o.

# G1080-navod 0-0-0-K

## H LX 20 típusú infravörös mozgásérzékelő

Az infravörös mozgásérzékelő A világítás automatikus kapcsolására szolgál beltérben. Az érzékelő a mozgó személyek hőképcsátására működik az érzékelő mezőn belül. A csatlakoztatott berendezés az érzékelt mező megsértése után automatikusan kerül kapcsolásra.

### Műszaki paraméterek

Táplálás:	230 V~, 50 Hz	Maximális terhelhetőség:	1200 W
Kapcsolási idő:	min. 5 mp. max. 6 perc ± 1 perc	Érzékelés látószög:	360 ° (a plafonon), 120 ° (a falon)
Fényérzékenység:	< 10 lux - nappali világítás (beállítható)	Érzékelési hatóugár:	6 m (< 24 ° C)
Üzemeltetési hőmérséklet:	-20 ° C + 40 ° C	A környezet relatív páratartalma:	< 93 %
Telepítés magassága:	2 m - 4 m	Érzékelési mozgás sebesség:	0,6 - 1,5 m/s
Fogyasztás:	0,5 W (készenléti állapotban 0,1 W)		

### Telepítés és bekötés

A szerelést csak megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy végezheti.

- Szerelje fel az érzékelőt a megfelelő helyre, ahol működését nem befolyásolja meleg levegő közvetlen áramlása (pld. fűtőtest), napsütés, vagy más zavaró befolyás! Válasszon alkalmas helyet, legjobb a felüvelj felületet keresztben, 6 m magasra (1. ábra).
- Szerelje le az érzékelő hátsó fedelét (2. ábra)!
- Kapcsolja ki az elektromos áram bevezetését, csatlakoztassa a vezetékeket a vázlat szerint, majd erősítse fel az érzékelőt a mennyezetre!
- Állítsa be az előírt paramétereket a PIR érzékelő oldalán található átkapcsolóval!
- Telepítés után tesztelje le az összes funkcióját és bizonyosodjon meg a megfelelő elhelyezésről!

### Üzembe helyezés

A PIR érzékelő oldalán található átkapcsolót a következő helyzetekben lehet beállítani:

- helyzet:** Az érzékelő éjjel és nappal is működik. A tápláló hálózatra csatlakoztatás után zöden világít az ellenőrző LED kijelző, és kb. 5 - 10 másodperc eltelte után kapcsolja a fogasztót (világító tesztet), a LED kijelző narancssárga fényt ad. Automatikus kikapcsolásra kb. 5-30 másodperc után kerül sor attól számítva, mikor a PIR érzékelő már semmiféle mozgást sem érzékel (a LED kijelző ismét zöden világít).
- helyzet:** A PIR érzékelő akkor működik, ha a környezet fényereje kisebb, mint 10 Lux értékű. A tápláló hálózathoz csatlakoztatás után a kontroll kijelző zöden világít, a felüvelj terület megsértése után kapcsolja a csatlakoztatott fogasztót (világítótesztet), és a LED kijelző narancssárga fényt ad. Automatikus kikapcsolásra 30 másodperc után kerül sor attól számítva, mikor a PIR érzékelő már semmiféle mozgást sem észlel (a LED kijelző ismét zöden világít).
- helyzet:** A PIR érzékelő akkor működik, ha a környezet fényereje kisebb, mint 10 Lux értékű. A hálózatra csatlakoztatás után a kijelző LED dióda zöden világít, a felüvelj mező megsértése után kapcsolja a fogasztót (világítótesztet), és a LED kijelző narancssárgán kezd világítani. Az automatikus kikapcsolásra kb. 2 perc ± 30 másodperc eltelte után kerül sor attól számítva, mikor a PIR érzékelő már semmilyen mozgást sem érzékel (a LED kijelző ismét zöden világít).
- helyzet:** A PIR érzékelő akkor működik, ha a környezet fényereje kisebb, mint 10 Lux értékű. A hálózatra csatlakoztatás után a kijelző LED dióda zöden világít, a felüvelj mező megsértése után kapcsolja a fogasztót (világítótesztet), és a LED kijelző narancssárgán kezd világítani. Automatikus kikapcsolásra akkor kerül sor, ha 6 ± 1 perc telik el attól számítva, mikor a PIR érzékelő már semmilyen mozgást sem észlel (a LED kijelző ismét zöden világít).

## UA Інструкція до інфрачервоного датчика руху, тип LX 20

Інфрачервоний датчик руху призначений для автоматичного вмикання ламп у внутрішньому середовищі. Датчик реагує на тепло об'єктів, що рухаються в зоні детекції. При порушенні об'єктом зони детекції приєднане обладнання автоматично вмикається на вказаний час.

### Технічні параметри

Живлення:	230 В~, 50 Гц	Максимальне навантаження:	1200 Вт
Час спрацювання:	мін. 5 с., макс. 6 хв. ± 1 хв.	Кут детекції:	360 ° (на стелі), 120 ° (на стіні)
Чутливість до світла:	< 10 Люкс - денне світло (встановлюється)	Межі зони детекції:	6 м (< 24 ° C)
Температура експлуатації:	-20 ° C + 40 ° C	Відносна вологість середовища:	< 93 %
Висота встановлення:	2 м - 4 м	Швидкість руху, необхідна для детекції:	0,6 - 1,5 м/с
Витрати:	0,5 Вт (в режимі готовності 0,1 Вт)		

### Інсталяція та підключення

Інсталяція повинна проводити особа з відповідною кваліфікацією.

- Датчик необхідно встановити на придатне для цього місце, де на його роботу не впливатимуть прямі потоки теплого повітря (наприклад, від опалювальних пристроїв) сяниче випромінювання та інші фактори. Знайдіть придатне місце, найкраще - вперек зони, за якою ведеться спостереження, на висоті не більше 4 м (мал. 1)
- Відкрутіть задню кришку датчика (мал. 2)
- Відключіть від електромережі головний кабель, підключіть проводи згідно схеми а потім прикріпіть датчик до стелі (див. мал. 3).
- Встановіть необхідні параметри PIR датчика регулятором, який знаходиться збоку PIR датчика.
- Після встановлення датчика необхідно перевірити всі функції та впевнитися, що вони правильно налагоджені.

### Введення в експлуатацію

Перемикач, розташований збоку PIR датчика, можна перемикати в такі позиції:

**Позиція 1:** PIR датчик працює вдень і вночі. Після підключення до електромережі світить зелена сигнальна лампочка LED, через приблизно 5-10 с. вмикається підключений електричний пристрій (лампа), а сигнальна лампочка LED світить оранжевим світлом. Все автоматично вмикається через 5 - 30 с. після того, як PIR датчик перестане отримувати сигнали про рух (сигнальна лампочка LED знову зелена).

**Позиція 2:** PIR датчик працює, коли інтенсивність навколишнього світла менша, ніж 10 Люкс. Після підключення до електромережі світить зелена сигнальна лампочка LED, після рестрації руху в зоні детекції вмикається підключений електричний пристрій (лампа), а сигнальна лампочка LED світить оранжевим світлом. Все автоматично вмикається приблизно через 30 с після того, як PIR датчик перестане отримувати сигнали про рух (сигнальна лампочка LED знову зелена).

**Позиція 3:** PIR датчик працює, коли інтенсивність навколишнього світла менша, ніж 10 Люкс. Після підключення до електромережі світить зелена сигнальна лампочка LED, після рестрації руху в зоні детекції вмикається підключений електричний пристрій (лампа) а сигнальна лампочка LED світить оранжевим світлом. Все автоматично вмикається приблизно через 2 хв. ± 30 с після того, як PIR датчик перестане отримувати сигнали про рух (сигнальна лампочка LED знову зелена).

**Позиція 4:** PIR датчик працює, коли інтенсивність навколишнього світла менша, ніж 10 Люкс. Після підключення до електромережі світить зелена сигнальна лампочка LED, після рестрації руху в зоні детекції вмикається підключений електричний пристрій (лампа), а сигнальна лампочка LED світить оранжевим світлом. Все автоматично вмикається через 6 ± 1 хв. після того, як PIR датчик перестане отримувати сигнали про рух (сигнальна лампочка LED знову зелена).

## RO Instrucțiune pentru senzorul-detector de mișcare, în infraroșu, tip LX 20

Senzorul-detector de mișcare, care lucrează în domeniul undelor infraroșii, este destinat conectării automate a unei instalații de iluminat într-un spațiu exterior. Senzorul reacționează la radiația termică a corpului persoanelor care se deplasează în câmpul de detectare. Instalația de iluminat se va conecta în mod automat la rețea, după apariția unei perturbații a câmpului de detectare, pe o durată de timp în prealabil ajustată.

### Parametri tehnici

Tensiunea de alimentare:	230 V~, 50 Hz	Sarcina maximă:	1200 W
Tempul de merținere în stare conectată:	min. 5 sec., max. 6 min. ± 1 min.	Deschiderea unghiului de detecție:	360 ° (pe tavan), 120 ° (pe perete)
Sensibilitatea la lumină:	< 10 lucși - lumină naturală (ajustabilă)	Raza de detecție (bătaia):	6 m (< 24 ° C)
Temperatura de lucru:	-20 ° C + 40 ° C	Umiditatea relativă a mediului ambiant:	< 93 %
Înălțimea de instalare:	2 m - 4 m	Viteza detectabilă a mișcării:	0,6 - 1,5 m/s
Consumul de energie electrică:	0,5 W (în stare stand by: 0,1 W)		

### Instalarea, inclusiv conectarea

Instalația trebuie executată de către o persoană care posedă o calificare corespunzătoare pentru aceasta.

- Senzorul va fi amplasat într-un loc corespunzător, în funcționarea lui să nu fie influențată de unele aparate sau instalații, ca de exemplu cele cu circulație directă a aerului cald (încălzițoare), sau de radiațiile solare și alte surse de perturbații. Alegeți locul unde dorți să fie amplasat senzorul, cel mai bine pe direcția transversală a suprafeței care urmează să fie suprapusăheată la o înălțime de până la maximum 4 m (fig. 1).
- Deșurubați capacul din partea posterioră a senzorului (fig. 2).
- Faceți deconectarea cablului de alimentare principală cu energie electrică, apoi efectuați legăturile de conexiune ale conductoarelor conform schemei de conexiuni și fixați senzorul pe tavan (a se vedea fig. 3).
- Ajustați parametrii necesari ai senzorului de mișcare în infraroșu (PIR) cu ajutorul comutatorului, care se află amplasat într-una din părțile laterale ale senzorului.
- După efectuarea instalației vor fi executate toate testele de funcționalitate ale senzorului și va fi verificată corectitudinea regulajelor efectuate.

### Punerea în funcțiune

Comutatorul, aflat pe una din părțile laterale ale senzorului PIR, poate selecta una din pozițiile următoare:

**Poziția 1:** Senzorul-detector de mișcare PIR funcționează în timpul zilei și al nopții. După conectarea la rețeaua de alimentare se va lumina în verde dioda LED, indicând tensiunea de lucru, iar după aproximativ 5-10 sec. se va conecta și sarcina respectivă (lampa de iluminat), iar indicatorul de stare cu diodă LED va începe să lumineze oranj. Deconectarea automată de la rețea a sarcinii se produce după aproximativ 5 - 30 sec., din momentul în care senzorul-detector de mișcare (PIR) nu a mai înregistrat nici o altă mișcare în câmpul său de acțiune (indicatorul cu diodă LED se va lumina din nou în verde).

**Poziția 2:** Senzorul-detector de mișcare PIR funcționează la o intensitate a luminii mediului înconjurător de mai puțin decăt 10 Lucși. După conectarea la rețea va lumina verde indicatorul cu diodă LED, iar după detectarea unei perturbații în câmpul păzit va va fi conectată sarcina (lampa de iluminat) și dioda LED va începe să lumineze oranj. Deconectarea automată de la rețea a sarcinii se produce după aproximativ 5 - 30 sec., din momentul în care senzorul-detector de mișcare PIR nu a mai înregistrat nici o altă mișcare în câmpul său de acțiune (indicatorul cu diodă LED se va lumina din nou în verde).

**Poziția 3:** Senzorul-detector de mișcare PIR funcționează la o intensitate a luminii mediului înconjurător de mai puțin decăt 10 Lucși. După conectarea la rețea va lumina verde indicatorul cu diodă LED, iar după detectarea unei perturbații în câmpul păzit va va fi conectată sarcina (lampa de iluminat) și dioda LED va începe să lumineze oranj.

Deconectarea automată de la rețea a sarcinii se produce după aproximativ 2 minute ± 30 secunde, din momentul în care senzorul-detector de mișcare PIR nu a mai înregistrat nici o altă mișcare în câmpul său de acțiune (indicatorul cu diodă LED se va lumina din nou în verde).

**Poziția 4:** Senzorul-detector de mișcare PIR funcționează la o intensitate a luminii mediului înconjurător de mai puțin decăt 10 Lucși. După conectarea la rețea va lumina verde indicatorul cu diodă LED, iar după detectarea unei perturbații în câmpul păzit va va fi conectată sarcina (lampa de iluminat) și dioda LED va începe să lumineze oranj. Deconectarea automată de la rețea a sarcinii se produce după aproximativ 6 ± 1 minute, din momentul în care senzorul-detector de mișcare PIR nu a mai înregistrat nici o altă mișcare în câmpul său de acțiune (indicatorul cu diodă LED se va lumina din nou în verde).

## SL INFRADEČE TIPALO GIBANJA, tip LX 20

Infra rdeče tipalo gibanja služi za samodejnen vklop in izklop luči v notranjih prostorih. Tipalo reagira na telesno temperaturo oseb, ki se nahajajo v bližini v zaznavnem polju. Ko tipalo v zaznavnem polju zazna spremembo temperature, se vključi naprava in deluje nastavljen čas.

### Tehnični parametri

Napajanje:	230 V~ 50 Hz	Največja možna el. obremenitev:	1200 W
Čas vklopa:	min. 5 s., max. 6 min ± 1 min	Kot odkrivanja:	360 ° (na stropu), 120 ° (na steni)
Občutljivost na svetlobo:	< 10 lux - dnevna svetloba (nastavljivo)	Doseg zaznavanja:	6 m (< 24 ° C)
Temperaturni razpon:	-20 ° C + 40 ° C	Relativna vlažnost okolja:	< 93 %
Višina za namestitev:	2 m - 4 m	Hitrost hoje, ki zadostuje da osebo tipalo zazna:	0,6 - 1,5 m/s
Poraba:	0,5 W (v stanju pripravljenosti 0,1 W)		

### Instalacija in priključitev

Napravo lahko instalira le oseba, ki je zato ustrezno izobražena.

- Tipalo namestimo na ustrežno mesto, kjer njegovo delovanje ne bo pod vplivom toplega zraka (npr. v bližini centralnega ogrevanja itd.), neposrednih sončnih žarkov in drugih podobnih vplivov. Izberite primerno mesto, najbolje bo -oziraje se na varovano površino -prečno, v višino največ 4 m. (slika 1)
- Snemite zadnji pokrov tipala (slika 2)
- Izklopite glavni dovod el. energije, priključite vodnike tako kot prikazuje shema in nato tipalo pritrdite na strop. (Glej sliko 3).
- Nastavite zahtevane parametre čutila PIR s pomočjo stikala, nameščenega po strani tipala.
- Ko namestimo vse dele, preverimo delovanje vseh funkcij in nastavitev naprave.

### Nastavitve za uporabo

Stikalo, ki je nameščeno na strani tipala, je možno nastaviti v naslednje položaje:

**Položaj 1:** Tipalo deluje tako podnevi, kot tudi ponoči. Ko bo priključena v napajalno omrežje, bo kontrolna lučka LED svetila zeleno, po približno 5-10 s se bo vkljopil priključeni porabnik (luč), kontrolna lučka LED pa bo začela svetiti oranžno. Ko tipalo ne bo zaznalo nobenega gibanja, se bo po kakšnih 5 - 30 s samodejno izklopilo, (kontrolna lučka LED pa bo zopet zasvetila zeleno).

**Položaj 2:** Tipalo deluje takrat, ko je intenzivnost svetlobe v njegovi bližini nižja kot 10 Lux. Ko bo priključena v napajalno omrežje, bo kontrolna lučka svetila zeleno, ko pa je varovano območje moteno, se bo vkljopil priključek porabnika (luč) in kontrolna lučka LED bo začela svetiti oranžno. Ko tipalo ne bo zaznalo nobenega gibanja, se bo po kakšnih 30 s avtomatsko izklopilo (kontrolna lučka LED pa bo zopet zasvetila zeleno).

**Položaj 3:** Tipalo deluje takrat, ko je intenzivnost svetlobe v njegovi bližini nižja kot 10 Lux. Ko bo priključena v napajalno omrežje, bo kontrolna lučka svetila zeleno, ko pa je varovano območje zmoteno, se bo vkljopil priključek porabnika (luč) in kontrolna lučka LED bo začela svetiti oranžno. Ko tipalo ne bo zaznalo nobenega gibanja, se bo po kakšnih 2 minutah + 30 sekundah avtomatsko izklopilo (kontrolna lučka LED pa bo zopet zasvetila zeleno).

**Položaj 4:** Tipalo deluje takrat, ko je intenzivnost svetlobe v njegovi bližini nižja kot 10 Lux. Ko bo priključena v napajalno omrežje, bo kontrolna lučka svetila zeleno, ko pa je varovano območje zmoteno, se bo vkljopil priključek porabnika (luč) in kontrolna lučka LED bo začela svetiti oranžno.

Ko tipalo ne bo zaznalo nobenega gibanja, se bo po kakšnih 6 + 1 minutah avtomatsko izklopilo (kontrolna lučka LED pa bo zopet zasvetila zeleno).

## GARANCIJSKA IZJAVA

- Garancijski rok se prične z dnevom izročitve in traja 24 mesecev.
- EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniških napake v materialu ali izdelavi - oz. zamenjal proizvod.
- Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
- Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
- Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - predejava brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata.
- Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

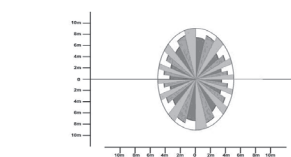
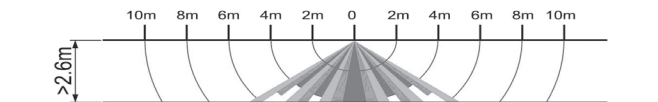
Lastnik uveljavlja garancijski zahtevke tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnic (EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti original potrjen račun in potrjen garancijski list. EMOS SI, d.o.o., se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku nebi deloval brezhibno.

ZNAMKA: **INFRADEČE TIPALO GIBANJA, tip LX 20**

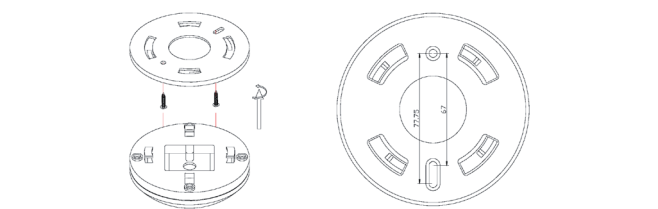
DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: **EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje**  
Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

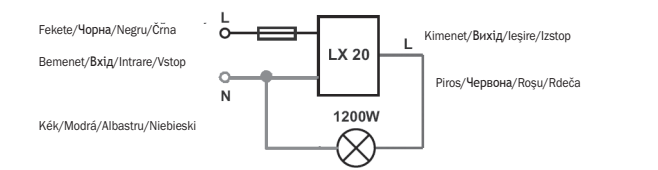
Ábra/Mal./Fig./Slika 1



Ábra/Mal./Fig./Slika 2



Ábra/Mal./Fig./Slika 3



# EMOS spol. s r. o.